

Lascal® KiddyGuard® avant™

Owners manual
Návod na používání
Brugsanvisning
Gebrauchsanleitung
Εγχειρίδιο
Manual del propietario
Käyttöohje
Manuel d'utilisation
Használati utasítás
Manuale utente
Instrukcja obsługi
Руководство для владельца
Handleiding
Užívateľská príručka
Navodila za uporabo
Bruksanvisning



www.lascal.net

For fitting instructions :
visit : www.kiddyguard.com

EN

CZ

DA

DE

EL

ES

FI

FR

HU

IT

PO

RU

NL

SK

SL

SV

MAGYAR

Köszönjük, hogy a Lascal KiddyGuard® Avant modellt választotta! Reméljük elégedett a választással, és élvezni fogja azt a védelmet, amit a termék gyermekének nyújt.

КиддиГвард Авант - защитное ограждение, предназначенное для детей в возрасте до 24 месяцев. Защитное ограждение применяется для установки на дверные и лестничные проемы шириной от 20 до 120 см (8-48 дюймов).

Tartalom

Figyelmeztető-, biztonsági információk.....	42
KiddyGuard® Avant alkatrészek.....	43
Használat helye	43
A háló összeszerelése	44
A záró heveder felszerelése	44
Hogy működik?	45
Tartozékok	45
Anyagösszetétel	46
Tisztítási instrukciók	46
Garancia	46
Biztonsági előírások, tesztek	46
Egyéb Lascal Termékek	82-85
Kontakt info	85-86
Termék Regisztrációs Kártya.....	86-87

FONTOS! ALAPOSAN OLVASSA EL AZ ALÁBBI INSTRUKCIÓKAT ÉS TARTSA MEG TOVÁBBI REFERENCIAKÉNT!



FIGYELMEZTETŐ-,

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A termék megfelel az prEN1930:2020 európai és ASTM F1004-19 US biztonsági előírásoknak és a figyelmeztetések ezen szabványoknak megfelelően készültek.

FIGYELMEZTETÉS - Helytelen összeszerelés veszélyes lehet.

FIGYELMEZTETÉS - Ne használja a biztonsági rácsot, ha bármely elem sérült.

FIGYELMEZTETÉS - A biztonsági kapu nem alkalmazható ablakokban.

FIGYELMEZTETÉS - Mindig ellenőrizze, hogy a sorompó megfelelően le van-e zárva.

Ez a biztonsági háló csak otthoni, beltéri használatra alkalmas.

A súlyos sérülések, halál elkerülése érdekében kérjük, megfelelően szerelje össze és állítsa be a Kiddy Guard Avant terméket és az alábbi instrukcióknak megfelelően használja.

Ügyeljen arra, hogy a KiddyGuard® Avant™ biztonsági hálót ne érje sérülés, pl. ne üsse meg kemény vagy éles tárgyakkal, háziállatok ne kaparják vagy ne ugráljanak át rajta, mivel ez sérülésveszélyes.

Amikor a helyére állítja a terméket, győződjön meg arról, hogy megfelelően, biztonságosan van összeszerelve.

A KiddyGuard® Avant™ manuális- és automata zárrendszerrel is ellátott, ugyanakkor minden egyes alkalommal, amikor a lépcső fel-, lejáratot zárja le, ellenőrizze a zár működését.

A KiddyGuard® Avant™ általános állapotát, biztonsági mechanizmusát időről –időre ellenőrizni kell, különös tekintettel az illesztésekre, a zárrendszerre az alábbiakban leírt instrukciók szerint.

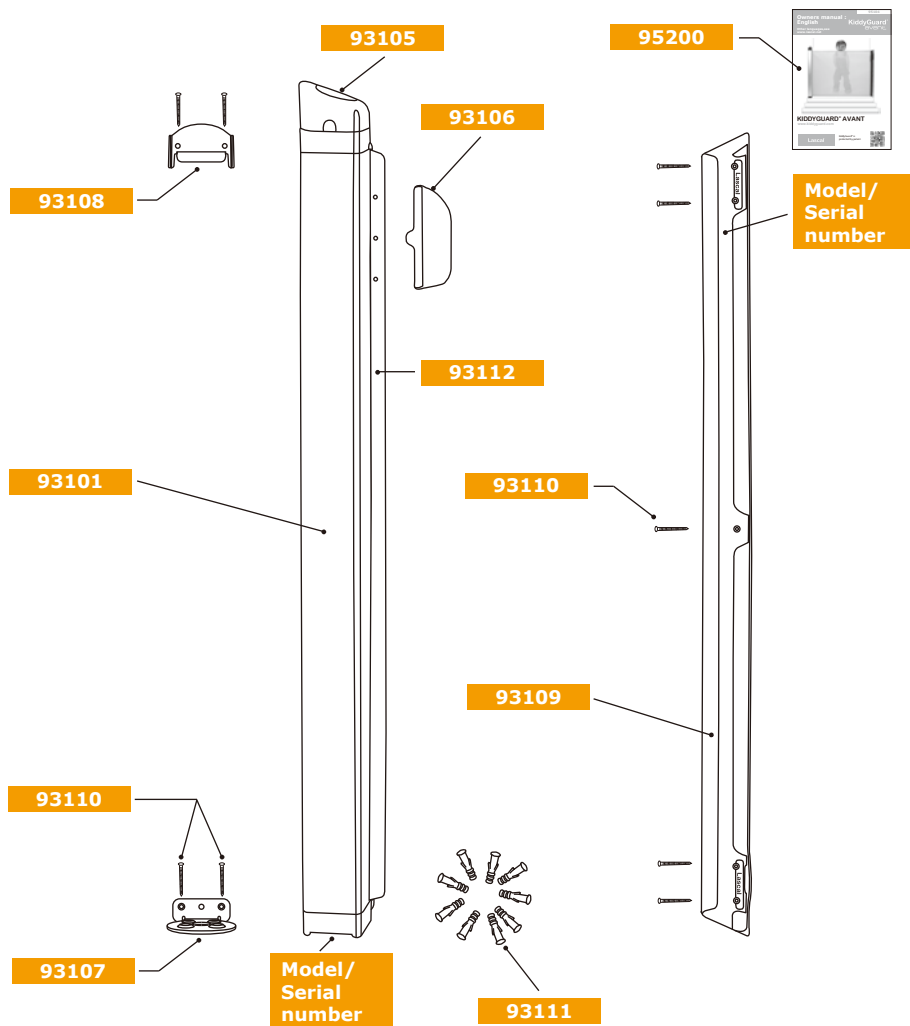
Ne engedje, hogy felnőttek, gyerekek vagy háziállatok másszanak át rajta, vagy alatta, mert ez veszélyezteti a zárrendszert ezáltal sérülést okozhat.

Ne használja tovább, ha a gyermek már át tud mászni rajta.

A termék a gyermek 6-24 hónapos kora között ajánlott. Nem tud minden balesetet megelőzni, ezért soha ne hagyja a gyermekét őrízetlenül.

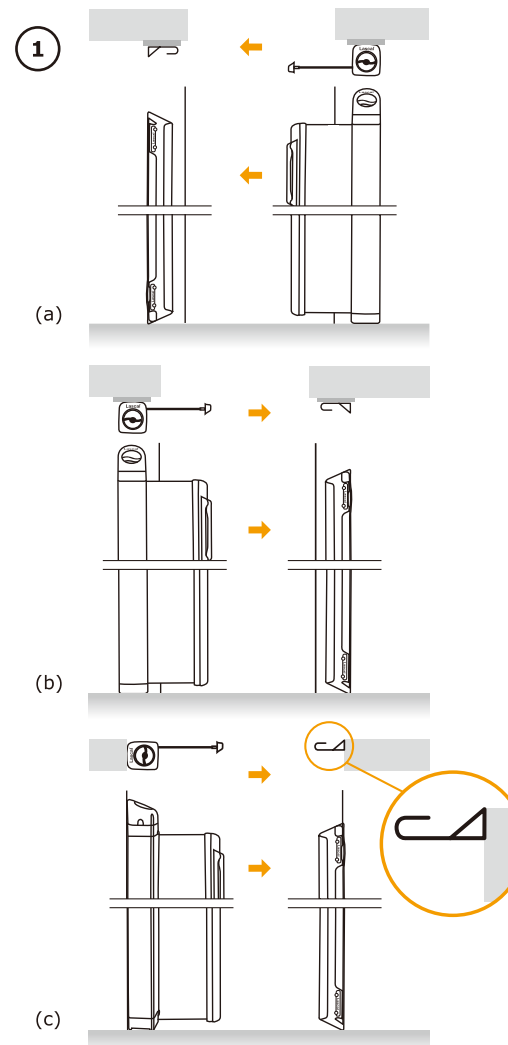
Helyettesítő vagy pótalkatrészek miatt szigorúan csak a hivatalos disztribútorhoz vagy közvetlenül a gyártóhoz forduljon.

KIDDYGUARD® AVANT ALKATRÉSZEK



Cikkszám	Db	Megnevezés
93101	1	kapu foglalat
93105	1	felső kupak / a kapu foglalat tetejére-eltávolítható fekete / 93221 fehér
93106	1	fogantyú fekete / 93222 fehér
93107	1	alsó konzol
93108	1	felső konzol / kapu foglathoz kapcsolt-eltávolítható /
93109	1	rögzítő alátét
93110	9	facsavar
93111	9	tipli
93112	1	zárórúd – fix, nem leszedhető
95200	1	használati útmutató KiddyGuard®

HASZNÁLAT HELYE



1. Válassza ki a rögzítés helyét

a) falhoz, jobb oldalra, és a lejárát – feljárát, nyílt rész elé /1/a kép/

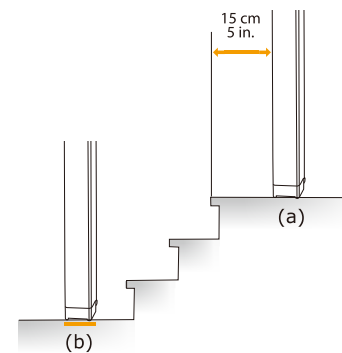
VAGY

b) falhoz, baloldalra, és a lejárát – feljárát, nyílt rész elé /1/b kép/

VAGY

c) járatban balra és jobbra is rögzítve /1/c/

2



2. A lépcső alján vagy tetején történő használat

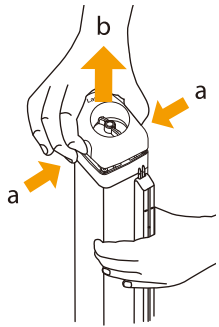
a) lépcső tetején – a KiddyGuard® Avant™ alapja a padló szinten kell, hogy legyen és 15 cm távolságra a felső lépcsőfoktól /2/a ábra/

VAGY

b) a lépcső alján – a KiddyGuard® Avant™ alapja a legalsó lépcsőfok előtt legyen (2b ábra)

A KAPU ÖSSZESZERELÉSE

3



3. A felső zárókupak eltávolítása

- nyomja össze a foglalat alapját
- emelje ki .

4. A rács fixálása

- Az 1. ábra értelmében határozza meg a helyet
- Az alsó konzolt illessze a padlóval egy magasságba, figyelve arra, hogy a furatok vízszintesen legyenek.

Amennyiben Fához illeszti –használja a csomagban található csavarokat. Fúrjon próbalyukat, mielőtt beilleszti és megszorítja a csavarokat. Betonba/téglába illeszti- használja a csomagban található csavarokat, tipliket. Fúrjon 6 mm-es lyukat. Illessze a helyére a tipliket a fallal egy szintben, majd csavarozza be. Más jellegű falhoz – használjon megfelelő rögzítő rendszert.

- Nyomja a rács foglalatot az alsó konzolhoz **(Slide Top Bracket firmly onto the top of the Gate Housing.)**

- A felsőkonzolt határozottan tegye a rácszat tetejére.
- Ellenőrizze, hogy a rács foglalat függőleges és jelölje be a felső konzolhoz szükséges csavarok helyeit. Tegye félre a rácsot és fúrja meg a lyukakat. /b rajz/ majd helyezze vissza a rácsot az alsó konzolhoz és csavarozza oda (b rajz)

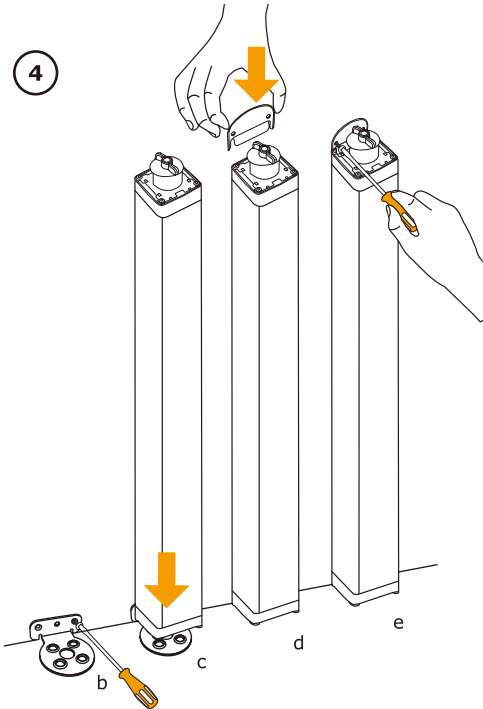
Győződjön meg arról, hogy a rácsot fixen és függőlegesen állította be.

Amennyiben a falon szegélyléc vagy lambéria található és a rácsot ehhez kell illeszteni, a lambériával azonos vastagságú anyagot kell illeszteni a felső konzol/ KiddyGuard® Avant felső része és a fal közé.

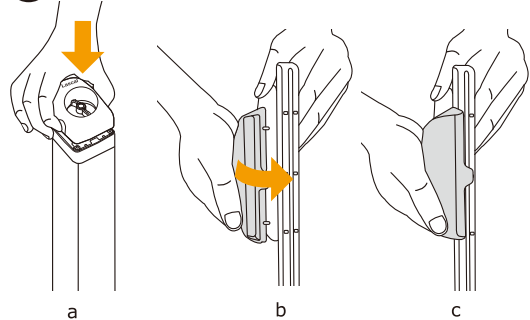
5. A zárókupak és a fogantyú felszerelése

- a záró kupakot határozottan helyezze vissza a rácsra úgy, hogy a magasabb oldala illeszkedjen a falhoz.
- húzza ki a háló egy részét (8a rajz) Illessze a fogantyú fülecskéit a rögzítő rúdon található lyukakhoz. (5b)
- Forgassa vissza a fogantyút, amíg be nem kattan a helyére (5c)

4

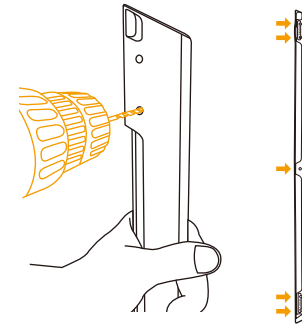


5

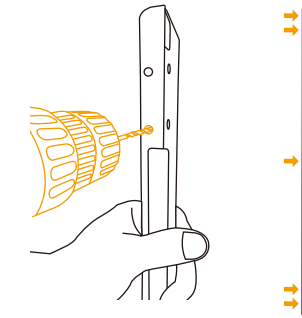


RÖGZÍTŐ SZALAG FELHELYEZÉSE

6



(a)



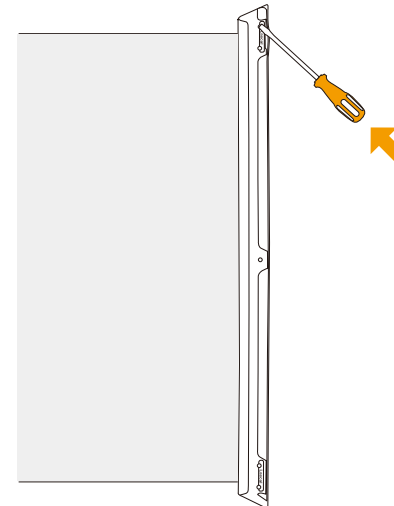
(b)

6. Rögzítő alátét előkészítése

Fúrjon 5 lyukat a rögzítő részen előre bejelölt helyeken vagy

- amennyiben a rögzítő modult a falhoz illeszti az 1/a és 1/b ábrák szerint, akkor a 6/a rajz szerint készítse elő a rögzítő szalagot. Azonosítsa az 5 előre bejelölt lyukat a széles felülettel rendelkező rögzítő modulon. Használjon 4 mm-es fúrófejet és fúrja ki a lyukakat.
- amennyiben az 1/c ábra szerint valamely nyílt részhez helyezi el a rögzítő alátétet, akkor a 6/b ábra szerint kell eljárnia. Azonosítsa az 5 előre bejelölt lyukat a rögzítő modul szélén. Használjon 4 mm-es fúrófejet és fúrja ki a lyukakat.

7



7. A rögzítő modul felszerelése

Oldja ki, emelje ki a rácsot, nézze meg a 'Hogyan működik' részt a 8/a rajz szerint

Akassza be a rögzítő rudat a rögzítő modulba és tartsa ellen a felületre /falra/, melyhez rögzíti. Ügyeljen arra, hogy a háló egyformán nyúlik ki a nyílásban és sem felül sem alul nem ereszkedik meg.

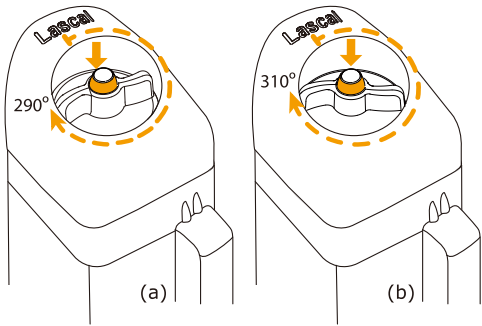
Tegye a rögzítő modult a falhoz úgy, hogy közben átrajzolja a furatokat, melyeket azután ki kell fúrnia. A 4/b pontot kövesse annak kapcsán, hogy milyen felülethez hogyan kell rögzítenie a rögzítő modult.

Amennyiben a falon szegélyléc vagy lambéria található és a rögzítő modult ehhez kell illeszteni, a lambériával azonos vastagságú anyagot kell illeszteni a rögzítő szalag és a fal közé a rögzítő modul felső részén.

HU

HOGYAN MŰKÖDIK?

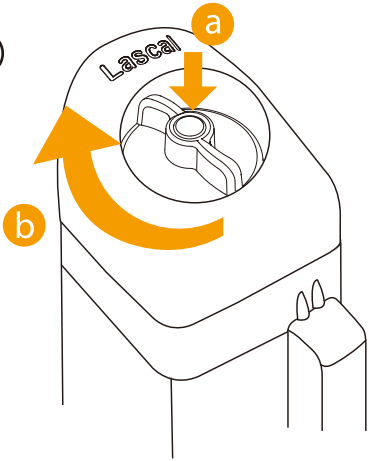
8



8. Zárrendszer

- a) Időzített lezárás- nyomja meg és fordítsa el a zárógombot az óramutató járásával megegyező irányban 290 fokig. Néhány másodperc áll rendelkezésre, hogy kinyissa a kaput és be is zárja, mielőtt lezár.
- TIPP: minél jobban megközelíti a zárógomb az elfordításkor a 290 fokot, annél több ideje marad kinyitni és bezárni a rácsot.
- b) Manuális zár- és fordítsa el a zárógombot az óramutató járásával egy irányban egészen 310 fokig. A kapu átmenetileg nyitva, szabadon nyitható, csukható időkorlát nélkül. A kapu nem záródik, amíg a zárógombot el nem forgatja az óramutató járásával ellentétes irányban, vissza 290 fokig, amikor az időzített záró modul működik, vagy vissza egészen 0 fokig, amikor azonnal zárható.

9



Figyelem.

A zárjelző pirosan világít, ha a zár nincs bezárva és nem nyújt védelmet a kordon.

A KiddyGuard® Avant egykézzel is könnyen működtethető.

9. A KiddyGuard® Avant lezárása

- a) nyomja meg a zárógombot a rács tetején
- b) fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (8.rajz)
- c) használja a fogantyút, hogy kihúzza a rácsot és akassza a rögzítő modulba. (10. rajz)

FONTOS!

Miután lezárta a Kiddy Guard Avant-ot, mindig ellenőrizze, hogy valóban le van -e zárva: nyomja meg finoman a hálót.

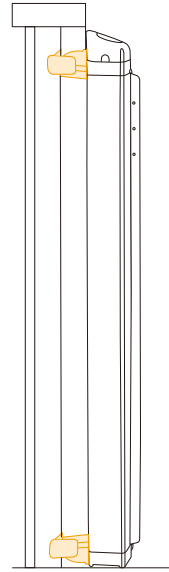
10. A KiddyGuard® Avant kinyitása

Kinyithatja a rácsot, ha a 9/a.és 9/b pontban foglaltak szerint jár el. Akassza ki a rácsot és csukja össze.

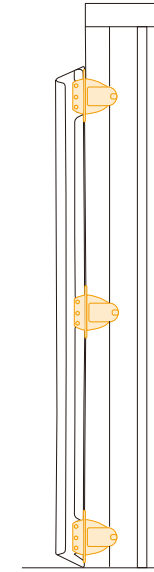
FONTOS!

Folyamatosan tartsa a fogantyút, amíg a rács vissza nem húzódik.

TARTOZÉKOK



BIK (korláthoz rögzítő készlet) háló foglalathoz



BIK (korláthoz rögzítő készlet) rögzítő alátét

Korláthoz rögzítő készlet

A rögzítő modul a korláthoz rögzíthető speciális szett segítségével.

Korláthoz rögzítő készlet (BIK) a rács foglalathoz

Modellszám 12566 (fekete)
Modellszám 12567 (fehér)

Korláthoz rögzítő készlet (BIK) a rögzítő modulhoz

Modellszám 12561 (fekete)
Modellszám 12563 (fehér)

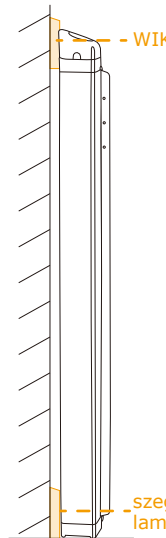
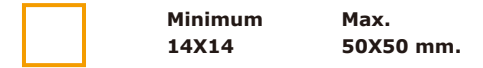
A korláthoz felszerelő készlet elemeinek méretei:

Használhatóak kerek vagy négyzetes rögzítők az alábbi méretekben:

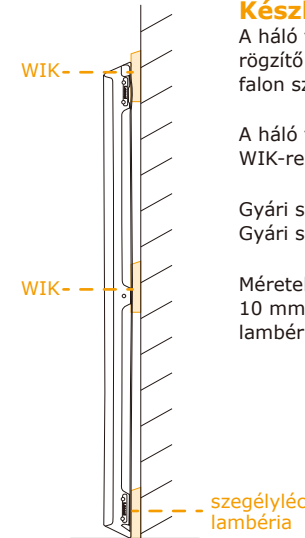
Kerek:



Négyzetes:



WIK (falra rögzítő készlet) Háló foglalathoz / Rögzítő alátét



Készlet falra szereléshez (WIK)

A háló foglalatot és a rögzítő alátétet a WIK (falra rögzítő készlet) segítségével lehet felszerelni, ha a falon szegélyléc vagy lambéria van.

A háló foglalathoz egy, a rögzítő alátétet két WIK-re van szükség.

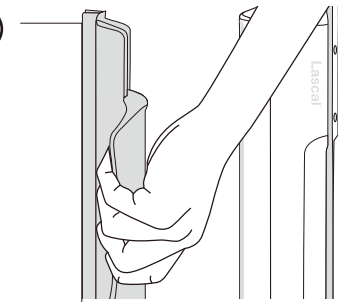
Gyári szám: 12564 (egy készlet) fekete
Gyári szám: 12565 (egy készlet) fehér

Méretek:

10 mm (3/8") – 19 mm (3/4") szegélyléchez vagy lambériához

HU

10



A KIDDY GUARD AVANT ANYAGÖSSZETÉTELE

A műanyag részek Poliamid, polioximetilén, polipropilén, poliészter anyagokból állnak. A KiddyGuard® váza alumínium. Az anyagokat a termék erőssége, ellenálló képessége kapcsán választották ki. Az anyagok nem tartalmaznak mérgező alkotóelemeket és újrahasznosíthatóak. A hálórész tűzálló.

TISZTÍTÁSI INSTRUKCIÓK

Ruhára tett enyhe, háztartási mosószerrel tisztítható. Klór tartalmú anyagokat ne használjon!

EGY ÉVES GARANCIA

A KiddyGuard® Avant a vásárlás idejétől számítva egy év garanciát biztosít ingyenesen a gyártási hibák ellen a termék rendeltetésszerű, a használati utasításnak megfelelő használata esetén. Ez a garancia csak a hivatalos kereskedő partnertől történő vásárlás esetére érvényes és csak a vásárlás tényének igazolását követően adható.

BIZTONSÁGI SZABVÁNYOK, TESZTEK

A KiddyGuard® Avant megfelel a következő szabványoknak:
ASTM F1004-19 US Biztonsági előírások, prEN1930:2020 Európai Biztonsági Szabvány

Valamennyi elemet tesztelték az amerikai CPSIA és európai REACH gyermekjátékok számára előírt szabályoknak megfelelően.



Lascal[®]

For forward
thinking families

Lascal[®]
MI[™] Carrier

Lascal[®]
MI[™] Buggy

Lascal[®]
BuggyBoard[™]
maxi+



m1™ Buggy

Your buggy your way

Pushing a buggy should always be this easy. The unique M1 buggy has rotatable handles with three different angles, each with two grip positions for the best, smoothest ride ever.

Handy height adjustment. Adjust the handles to suit you, with two different heights available. Choose between 12 handle positions, and swap mid-flow to suit your environment and stay in control at all times.

Space and height for taller people. Flexible handle adjustment means you can tailor the buggy to your height, even if you're taller. Rotating handles help you tweak the angle to suit your stride, including if you have a BuggyBoard® attached.

A comfortable seat. Designed for baby and parent alike, the M1 buggy® is completely comfortable for your little passenger. It's perfect for children up to 6 years old, or weighing up to 22kg.

Simply slot on your BuggyBoard®. Integrated connectors enable you to fix your BuggyBoard® onto the M1 buggy™ fast. Suitable for all BuggyBoard® models, it gives you the flexibility you need wherever you are.

Ready for anything. UV protection fabric, a pull-down canopy, and an integrated windbreak in the hood make the buggy perfect for any weather. Plus, used in a cover position, the canopy gives your child a little shade to sleep.



Lascal
KiddyGuard®
assure



Lascal
KiddyGuard®
accent



Lascal
KiddyGuard®
avant

It's all about the design

Discreet, fully secure and innovative, the KiddyGuard® gives you a stylish alternative to other child gates. White or black mesh slides beautifully into a brushed aluminium housing. Completely child-proof when locked in place, and invisible when open, this unique guard won't clutter your home. And because it fully retracts when open, you won't trip over it either.

Choose your perfect fit

assure™ Simple, effective design, without a housing

accent™ Features a rounded, aluminium housing

avant™ Extra length for wider openings, with a square aluminium housing and an advanced locking system



OTHER LASCAL PRODUCTS



Lascal® M1™ Carrier

The ergonomic carrier that keeps your baby close and comfortable

Innovative and ergonomic, the Lascal M1 Carrier makes travelling with your baby easy. A special infant seat adapts the carrier for newborns weighing 3.5kg (12lb), right up to 3-4-year-olds weighing 15kg (33lb.)

www.lascal.net

not sold in all countries.

CONTACT INFORMATION (A-L)

Albania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Czech republic

VISPA Nachod sro
info@vispa.cz
www.vispa.cz

Iceland

Fifa / Orninn
gudrun@fifa.is
www.fifa.is

Australia

CNP Brands
info@cnpbrands.com.au
www.cnpbrands.com.au

Denmark

Nordideen GmbH & Co. KG
frommhagen@nordideen.de
www.nordideen.de

Ireland

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Austria

Nordideen GmbH
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Estonia

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

Israel

Trulo Israel Ltd
pegil@netvision.net.il
www.babysafe.co.il

Belgium

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
http://www.hebeco.be

France

Gamin-Tout-Terrain
contact@gamin-tout-terrain.com
www.gamin-tout-terrain.com

Italy

Real Baby Distribuzione s.r.l.s.
silvia.ingravallo@realbaby.it
www.realbaby.it

Bulgaria

Silvex 1
vesela@silvex1.com
http://www.silvex1.com

Germany

Nordideen GmbH & Co. KG
info@nordideen.de
www.nordideen.de

Japan

T-Rex, Co. Ltd.
sales-1@t-rexbaby.co.jp
www.t-rexbaby.co.jp

Canada

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesk.com
www.regallager.com

Greece

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Latvia

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

China

Cute-Q Trading (Shanghai) Co. Ltd.
info@cute-q.com
www.cute-q.com

Hongkong / Macau

Lascal Limited
info@lascal.com.hk
www.lascal.net

Lithuania

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Cyprus

Xenofon Demetriades & Son Ltd
gkzorpas@cytanet.com.cy

Hungary

Brendon Gyermekarhazak Kft.
posch.szilvia@brendon.hu
www.brendon.hu

Luxembourg

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

CONTACT INFORMATION (M-U)

Malaysia

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Serbia

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
http://www.kafounis.gr

Taiwan

Topping Prosperity Inc.
sales.iris@bnb.com.tw
www.bnb.com.tw

Malta

Rausi Co. Ltd
angelic@rausi.com.mt
www.rausi.com.mt

Singapore

Infantree Pte Ltd
suzanne@infantree.net
www.infantree.net

Taiwan

Evey Co., Ltd
jason@evey.com.tw
www.evey.com.tw

Netherlands

Hebeco BVBA
info@hebeco.be
www.hebeco.be

Slovakia

VISPA Nachod sro
pavelka@vispa.cz
www.vispa.cz

Thailand

Thai Soonthorn International
Trading Co., Ltd.
nfo@thaisoonthorninter.com
www.thaisoonthorninter.com

Norway

Norske Servicesystemer AS
eli@servicesystemer.no
www.servicesystemer.no

Slovenia

MAMI d.o.o.
info@mami.si
www.mami.si

Turkey

operaistanbul
info@operaistanbul.com
www.operaistanbul.com

Poland

Tootiny
biuro@tootiny.com
www.tootiny.com

South Korea

Penta Zone Inc.
pentazone@gmail.com
www.pentazone.co.kr

UK

Cheeky Rascals Ltd.
info@cheekyrascals.co.uk
www.cheekyrascals.co.uk

Portugal

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Spain

Nikidom, S.L.
nikidom@nikidom.com
www.nikidom.com

Ukraine

Tootiny
edwin.jonsson@tootiny.com
www.tootiny.com

Romania

Kidscom SA
finance@kafounis.gr
www.kafounis.gr

Sweden

Carlo i Jönköping AB
info@carlobaby.com
webshop.carlobaby.com

USA

Regal Lager, Inc.
support@lascal.zendesck.com
www.regallager.com

Russia

INTERAMNA LTD
sadolin.jesper@gmail.com

Switzerland

BAMAG Babyartikel und
Mobel AG
tanja.herzog@babybamag.ch
www.babybamag.ch

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / KARTA ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Register your purchase at www.lascal.net/web/register or fill in and return this card by mail.
Zaregistrujte váš nákup na www.lascal.net/web/registraci, nebo kartu vyplňte a zašlete vašemu distributorovi.
Registrieren Sie Ihren Kauf unter www.lascal.se/web/register oder füllen Sie diese Karte aus und senden Sie diese per Post.
Registre su compra en www.lascal.net/web/register o rellene este formulario y envíelo por correo.
Enregistrez votre achat sur www.lascal.net/web/register ou complétez et renvoyez cette carte par la poste.
Καταχωρήστε την αγορά σας στο www.lascal.net/web/εγγραφέτε ή να την συμπληρώσετε και να την επιστρέψετε με τον τοπικό διανομέα σας.
Zarejestruj swój zakup na www.lascal.net/web/register lub wypełnij i odeślij kartę do lokalnego dystrybutora.
Registrera ditt inköp på www.lascal.net eller skicka ifyllt registreringskort till vår distributör/importör.

- En.** Registering is the only way to guarantee that Lascal will notify you in the unlikely event we need to issue a safety notification.
- Cz.** Registrace může zaručit, že Lascal vás informuje v případě informace o vydání bezpečnostních upozornění.
- De.** Eine Registrierung ist die einzige Möglichkeit Sie im unwahrscheinlichen Falle einer Rückrufaktion informieren zu können.
- Es.** El registrarse es la única garantía de que Lascal le notifique, si fuese necesario, la emisión de un certificado de seguridad.
- Fr.** L'enregistrement de votre achat vous garantit que Lascal vous tiendra informé dans le cas où un avis de sécurité serait publié.
- Gr.** Η εγγραφή είναι ο μόνος τρόπος για να διασφαλιστεί ότι Lascal θα σας ειδοποιήσει και στην απίθανη περίπτωση που θα πρέπει να εκδώσει μια ειδοποίηση ασφαλείας.
- Pl.** Rejestracja to jedyny sposób aby zagwarantować, że Lascal powiadomi cię gdyby, co jest mało prawdopodobne, musiał wydać informacje o bezpieczeństwie.
- Sv.** Din registrering gör det möjligt för oss, att ifall det helt oförmodat skulle uppstå ett fel på denna typ av produkt, kunna informera dig direkt.

Name / jméno / Nom / Nombre / Nom / Ονομα / Imię i nazwisko / Namn

Address / adresa / Adresse / Dirección / Adresse / Διεύθυνση / Adres / Address

City / město / Ort / Ciudad / Ville / Πόλη / Miasto / Stad

State / stát / staat / Provincia / Etat / κράτος /
Stan / stat

Postcode / směrovací číslo / Postleitzahl / Código postal / Code postal
Ταχυδρομικός τομέας / Kod pocztowy / Postnummer

Country / země / Land / País / Pays / Χώρα / kraj / Land

E-mail address / e-mailová adresa / E-mail address / E-mail / Email / Διεύθυνση E-mail / adres e-mail / E-mailaddress

Date of purchase
datum nákupu
Kaufdatum
Fecha de compra
Date d'achat
Ημερομηνία αγοράς
Data zakupu
Inköpsdatum

Serial number (see underside of the platform)
Sériové číslo (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)
número de serie (see underside of the platform)
Numéro de série (see underside of the platform)
tΑύξων αριθμός (see underside of the platform)
tNumer serijny (see underside of the platform)
Seriennummer (see underside of the platform)

KiddyGuard®
avant

Register online at www.lascal.net/web/register or by registration card/post

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku / ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ /
Karta rejestracyjna produktu / REGISTRERINGSKORT

Place
stamp
here

PRODUCT REGISTRATION CARD / Registrační karta výrobku /
ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ / Karta rejestracyjna produktu /
REGISTRERINGSKORT

- En. To return this card by mail, please find the address of your national registration office on page 85-86, or register online at www.lascal.net
- Cz. Pro vrácení karty poštou, použijte prosím adresu vašeho místního distributora na straně 85-86, nebo registrujte online na www.lascal.net
- De. Möchten Sie diese Karte per Post einschicken, finden Sie das zuständige Büro auf den Seiten 85-86, oder registrieren Sie sich unter www.lascal.se.
- Es. Envíe esta tarjeta por correo, busque la dirección de su oficina en el registro de la página 85-86, o regístrese on-line en www.lascal.net
- Fr. Affranchissez cette carte et renvoyez la au distributeur de votre pays (voir liste en page 85-86, ou en ligne sur www.lascal.net
- Gr. Για να επιστρέψετε αυτή την κάρτα με το ταχυδρομείο, παρακαλώ βρείτε τη διεύθυνση του τοπικού γραφείου εγγραφής σας στη σελίδα 85-86, ή εγγραφείτε ηλεκτρονικά στη www.lascal.net
- Pl. W celu otrzymania zwrotu tej karty, proszę odszukać adres lokalnego biura rejestracji na stronach 85-86, lub zarejestrować się online www.lascal.net
- Sv. Returnera registreringskortet till distributören/importören i ditt land, se sid. 85-86, eller registrera direkt på www.lascal.net

Lascal

Please fold and seal with tape before mailing. Do not staple.
Prosím, složít a zapečetit lepicí páskou dříve, než mailem. Nenechte si sponku.
Bitte falten und mit Klebeband versiegeln. Bitte nicht tackern.
Por favor, doble y pegue esta tarjeta antes de enviarla. No utilizar grapas.
Plier et scotcher avant de poster. Ne pas agraffer.
Παρακαλούμε φορές και σφραγίζονται με κολλητική ταινία πριν ταχυδρομείου. Μην κλιν.
Proszę złożyć i zakleić taśmą przed wystaniem. Nie zszywki.
Vik och försegla med tejp innan utskick. Inte håfta.

KiddyGuard[®] avant[™]

Lascal[®]

Lascal Limited

Unit 2507, 25/F,
Kimberland Centre,
55 Wing Hong Street,
Hong Kong

E-mail: info@lascal.com.hk
website: www.lascal.net
www.kiddyguard.com

95200